



## 보다 정성어린 서비스로 아시안 커뮤니티 고객님들과 함께하겠습니다

저희 UnitedHealthcare는 아시안 아메리칸 커뮤니티의 필요한점들을 이해하고 이에 알맞은 건강 보험을 제공하기 위해 해당 언어 및 문화적 차이를 배려한 서비스를 제공하는 등 의료 보험에 관한 모든점을 중요시 여기고 있습니다. 저희의 목표는 문화적, 지리적, 언어적 차이를 극복하고 아시안 아메리칸 가입자님께 차별없는 우수한 의료 보험 서비스를 제공하는 것입니다.

저희 아시안 아메리칸 팀(AAM)은 아시안 아메리칸 커뮤니티의 건강 보험에 대한 폭넓은 이해와 요구에 맞게 정성을 다해 설계한 프로그램 등을 설립하였습니다. 저희 프로그램에서는 스몰비즈니스주는 물론 일반 개인 가족에 이르기까지 모두에게 적합한 다양한 종류의 건강 보험과 서비스를 마련하고 문화적으로 민감한 문제 해결 및 다중 언어 지원 시스템 등을 제공하고 있습니다.

- **브로커 네트워크 지원 시스템:** 저희 AAM팀은 해당 언어 및 문화적 정서를 잘 이해하는 아시안 아메리칸 브로커들과 손잡고 아시안 스몰비즈니스주 및 일반 가족들이 알맞은 건강 보험을 찾을 수 있도록 도와드리고 있습니다.
- **해당 지역 언어로 제공하는 고객 서비스:** 저희 고객 서비스 센터에서는 다양한 아시아 언어로 통역 서비스를 제공하며 가입 신청서를 언어별로 구비하였습니다.
- **아시아 언어에 능통한 의사 선택:** 아시안 아메리칸 IPAs, 의료 그룹 및 아시아 각 지역 언어에 능통한 의사를 포함한 전국 규모의 560,000명 이상의 의사 및 전문 의료진들로부터 서비스를 받으실 수 있습니다.
- **온라인 의사 리스트:** 캘리포니아, 시카고, 휴스턴 지역의 아시안 아메리칸 고객님들은 \*저희 웹사이트 [www.uhcasian.com](http://www.uhcasian.com)을 방문하십시오. 영어, 중국어, 한국어 및 베트남어로 마련된 이 웹사이트에서 전문분야 및 위치, 언어에 따른 온라인 의사 리스트를 제공 받으실 수 있습니다.
- **다양한 아시아 언어 의료/건강 보험 사전:** 웹사이트 [www.uhcasian.com](http://www.uhcasian.com)을 방문하시면 중국어, 한국어 및 베트남어 온라인 사전을 이용하여 의료/보험 용어를 각국 언어로 보다 쉽고 빠르게 이해하실 수 있습니다.
- **아시안 아메리칸을 위한 건강 교육 및 정보 제공:** 아시안 아메리칸 고객 관련 건강 정보들을 아시아 언어로 번역해 교육자료로 제공해드립니다.
- **아시안 웹사이트:** [www.uhcasian.com](http://www.uhcasian.com) - 아시아 언어로 구축된 웹사이트를 통해 UnitedHealthcare의 상품 및 서비스에 관한 각종 자료 및 정보를 제공합니다. 또한 건강 관리에 관한 일반적인 주제 및 용어를 영어, 중국어 한국어 및 베트남어로 찾아보실 수 있습니다.



\* 2007 Recognizing Innovation in Multicultural Health Care Award  
National Committee of Quality Assurance.

Form #: UHCEW369005-000



## Committed to Serving Asian Communities

- UnitedHealthcare is committed to providing health care coverage solutions to Asian American communities by respecting the community's needs, and offering language and culturally relevant resources. Our goal is to break down the barriers - be they cultural, geographic or linguistic - that can come between our Asian American members and mitigate disparities in health care quality. Our Asian American Markets (AAM) program is dedicated to developing a range of solutions tailored to meet the cultural preferences and health care needs of the Asian American community. We offer a variety of affordable products and services for business owners and individual families - providing access to culturally sensitive care and multilingual support resources.
- **Broker Network Support:** Working with a strong Asian American Broker network, AAM can help Asian business owners and families find health care coverage, and work with someone who understands the language and cultural values of the community.
  - **Customer service that speaks their language:** We provide in-language application forms and enrollment materials, as well as customer service interpreters who can translate into multiple Asian languages.
  - **A choice of physicians fluent in Asian languages:** Our national network of over 560,000 physicians and health care professionals includes the leading Asian American IFAs, medical groups and physicians fluent in Asian languages.
  - **Online physician directory:** Asian consumers in California, Chicago and Houston can visit our award-winning\* online provider directory at [www.uhcasian.com](http://www.uhcasian.com), available in English, Chinese, Korean and Vietnamese, to search for a doctor by specialty, location and language spoken.
  - **Online dictionaries of medical/health insurance terms in various Asian languages:** Our online dictionaries in Chinese, Korean and Vietnamese at [www.uhcasian.com](http://www.uhcasian.com) help translate medical/insurance terms into language that's meaningful and easy to understand.
  - **Health education and information tailored just for Asian Americans:** Addressing some of the health concerns that are unique to Asian Americans, we developed in-language educational materials.
  - **Asian Web Site:** [www.uhcasian.com](http://www.uhcasian.com) - Our in-language Web site provides resources and information about UnitedHealthcare's products and services, as well as general health care topics and terms in English, Chinese, Korean and Vietnamese.



\* 2007 Recognizing Innovation in Multicultural Health Care Award  
National Committee of Quality Assurance.

Form #: UHCEW369005-000



### 고객 감동을 위한 차별화된 아시안 아메리칸 커뮤니티 전문인력 서비스

저희는 고객의 요구를 잘 이해하는 전문인력과 함께 일합니다. AAM팀은 고객 커뮤니티의 요구를 만족시키고 문화적으로 민감한 문제 해결을 위한 관련 툴과 정보를 제공하고 끊임없이 연구하며 노력하고 있습니다.

### 아시안 아메리칸 커뮤니티와의 유대 강화

매년, 미서부에서 중서부 지역에 이르기까지 아시안 아메리칸 커뮤니티와의 보다 긴밀한 유대감 형성을 위해 저희 AAM팀은 음력 설날, 달 축제 및 드레곤보트 축제와 같은 아시아 명절 행사에 꾸준히 참여하고 있습니다.

### 성공적인 비즈니스관계 구축

저희 AAM팀은 아시아계 스몰비즈니스주들에게 그 사업 성장 및 성공 지원을 위해 스폰서, 이벤트 협찬 및 교육 세미나 등을 제공합니다.

### 문화적 이해 - 노력 - 헌신

UnitedHealthcare는 아시안 아메리칸 고객님들이 최상의 건강 관리를 받을 수 있도록 서비스와 지원을 제공하고 있습니다

### UnitedHealthcare의 아시안 아메리칸 마켓

UnitedHealthcare의 아시안 아메리칸 마켓에 대한 보다 자세한 사항을 원하시는 분은 저희 웹사이트 [www.uhcasian.com](http://www.uhcasian.com)을 방문해 주십시오.



보험 혜택 보장은 United HealthCare Insurance Company, PacifiCare Life 및 Health Insurance Company, PacifiCare Life Assurance Company 혹은 그 자회사에 의해 제공됩니다.

보험 행정 서비스는 United HealthCare Insurance Company, United HealthCare Services, Inc., PacifiCare Health Plan Administrators, Inc. 혹은 그 자회사에 의해 제공됩니다.

건강 보험 혜택은 United HealthCare of Arizona, Inc., United HealthCare of Colorado, Inc. 및 United HealthCare of Texas, Inc. 및 PacifiCare of Arizona, Inc., PacifiCare of California, PacifiCare of Colorado, Inc., PacifiCare of Nevada, Inc., PacifiCare of Oklahoma, Inc., PacifiCare of Oregon, Inc., PacifiCare of Texas, Inc., PacifiCare of Washington, Inc., PacifiCare Dental of Colorado, Inc., PacifiCare Behavioral Health of California, Inc., 및 PacifiCare Dental(캘리포니아 내)에 의해 제공됩니다.



For more information about UnitedHealthcare's Asian American Markets, visit [www.uhcasian.com](http://www.uhcasian.com).

**Cultural Understanding – Dedication – Commitment**  
UnitedHealthcare delivers service and support to help our Asian American members get the care that's right for them.  
UnitedHealthcare's Asian American Markets

**Making a difference requires a workforce that reflects the communities we serve**  
We work with professionals who share our values and understand yours. Asian American Markets employs a dedicated team of Asian American representatives who continually research and develop culturally sensitive tools and resources to provide our members with relevant information.

**Stronger communities benefit all of us**  
Each year, from the West Coast to the Midwest, the Asian American Markets team participates in community events to celebrate traditional Asian holidays, including Lunar New Year, Moon Festival and Dragon Boat Festival.

**Building successful relationships**  
The AAM team supports Asian business owners with sponsorships, event support, and educational seminars to contribute to the growth and success of Asian businesses.

